

Секция «Иностранные языки и регионоведение»

**Диалектика отношения к ошибке в иноязычной речевой деятельности
учащихся**

Алещенко Анастасия Витальевна

Соискатель

Дальневосточный Федеральный университет, школа региональных и международных исследований, Владивосток, Россия

E-mail: kuni55@mail.ru

Понятие «ошибка» относится к различным областям человеческой деятельности: практической, трудовой, теоретической, познавательной. Процесс познания сопровождается мыслительной деятельностью человека, основным механизмом которой является способность воспринимать и интерпретировать информацию, что может быть произведено правильно или ошибочно.

На сегодняшний день в методике преподавания иностранных языков значительно изменилось отношение к ошибке. Если в 50-60 годах ошибка считалась «злом», которое преподаватель должен предупреждать заранее, то сегодня ошибки считаются неотъемлемой частью учебного процесса [3].

Все большее количество педагогов соглашается с тем фактом, что ошибки неизбежны и играют значительную роль в процессе обучения. Исходя из этого, важным является то, как преподаватель реагирует на ошибки учащихся, и всегда ли уместно их исправление особенно во время устной речи.

В методике преподавания существует несколько подходов к описанию и предупреждению ошибок в речи учащихся на иностранном языке.

В соответствии с теорией бихевиоризма, для того, чтобы учащийся овладел иностранным языком, необходимо сформировать у него навыки осуществления речевой деятельности на этом языке, в то время как навыки, сформировавшиеся на базе родного языка, оказывают негативное влияние на процесс обучения иностранному языку.

Теория бихевиоризма рассматривает ошибку как зло, которое необходимо избегать и бороться посредством выполнения грамматических и лексических упражнений по образцу, заучивания образцов и моделей, а также используя имитационное обучение.

Вслед за теорией бихевиоризма был выдвинут менталистский подход, который предполагал использование правил как регулирующего начала мышления и осуществления речевой деятельности [1].

Для их предупреждения необходимо организовать учебный процесс и материал таким образом, чтобы предоставить учащимся возможность самостоятельно воссоздавать правила изучаемого языка, где затем учитель их отработывает вместе с учениками.

В отличие от теории бихевиоризма и менталистского подхода, когнитивная теория обучения иностранному языку рассматривает развитие мышления как неотъемлемую составляющую процесса изучения языка.

Считается, что ошибки в иноязычной речи возникают из-за неправильного осмысления явлений иностранного языка. Таким образом, возникают ошибки смысла. Но представители когнитивной теории относятся к ошибке нейтрально, если она не искажает смысл высказывания.

Для предупреждения ошибок нужно использовать задания рефлексивного характера, представленные в виде работы с синонимическими рядами, задания на уточнение значений лексических единиц.

В свою очередь, коммуникативный подход рассматривает общение как речевое взаимодействие и взаимовлияние. Ошибки же возникают в том случае, если высказывание не обеспечивает передачи информации, понимания и влияния на собеседника.

Представители коммуникативного подхода рассматривают ошибку как основной источник информации о степени сформированности коммуникативной компетенции учащегося. Для предупреждения появления ошибок в речи учащихся они предлагают использовать задания с имитацией ситуаций реального общения, содержащих дефицит информации. Таким образом, акцент делается на обеспечение взаимодействия, а не на языковую правильность, что объясняет незначительный объем заданий, нацеленных на предупреждение ошибок.

На сегодняшний день наиболее приоритетным является дискурсивный подход к преподаванию иностранных языков, в котором содержание дискурса определяется сочетанием лингвистических и экстралингвистических факторов, при этом, среди последних принято выделять ситуативные, социальные, психологические и прагматические факторы [2].

В данном подходе критерием ошибочности является неспособность обеспечить достижение коммуникативной цели, а ошибка в иноязычной речи характеризуется как ошибка целедостижения. Таким образом, неразвитая дискурсивная компетенция является основным источником ошибок.

Представители данного подхода относятся к ошибке нейтрально при условии, что она не препятствует достижению коммуникативной цели.

Предупредить и избежать совершения ошибок позволяют знания о типах дискурса и управления им, изучение стратегий общения. Каждое задание должно быть нацелено на достижение коммуникативной и практической цели с последующим анализом целедостижения. Задания могут носить различный характер. Они могут быть представлены в виде разделения письменного текста на абзацы, отработки использования средств, обеспечивающих связность и цельность дискурса, работы над риторической организацией дискурса и т.д.

Итак, исходя из вышеизложенного, на сегодняшний день целесообразно различать следующие основные подходы к описанию и предупреждению ошибок в иноязычной речи учащихся: бихевиоризм, ментализм, когнитивизм, коммуникативный и дискурсивный подход, каждому из которых соответствует определенная трактовка природы ошибки – ошибка формы, правила, смысла, взаимодействия, целедостижения.

На наш взгляд, каждый из подходов играет очень важную роль при обучении иностранному языку, поэтому, комбинируя данные подходы, преподаватель может добиться максимальных результатов на уроках.

Литература

1. Языкознание. Большой энциклопедический словарь. Ярцева В.Н. -2-е изд.-М.: Большая российская энциклопедия, 1998. – 685с.
2. Edge, J. Mistakes and correction. London: Longman. 1989. p. 70.

3. Hedge, Tricia. Teaching and learning in the language classroom. Oxford: Oxford University Press.2003. p. 447